

# CB 7222 RB

**I** La ditta **FERPORT S.a.s.** non risponde per errati collegamenti e/o manomissioni delle centrali e tantomeno le riterrà in garanzia.

La ditta **FERPORT S.a.s.** precisa di aver depositato il Mod. CB 7222. Il medesimo sarà quindi tutelata in tutte le sue parti a norma di legge. Nessuna parte del contenuto di questo manuale può essere riprodotta senza autorizzazione scritta della **FERPORT S.a.s.**

I collegamenti alla centrale devono essere eseguiti solo da personale specializzato e dopo aver attentamente letto le istruzioni sopra riportate. **N.B.:** E' richiesto l'inserimento di un interruttore onnipolare presso la centrale, con distanza di apertura minima dei contatti di 3 mm, per lo spegnimento della stessa prima dell'apertura per manutenzione (CEI 64-8).

**F** La maison **FERPORT S.a.s.** dégage toute responsabilité en cas de mauvaises connexions et/ou endommagement des unités. En pareil cas la garantie n'est pas valable.

La maison **FERPORT S.a.s.** a déposé le Modèle CB 7222. Toute pièce composant cette unité sera donc protégée d'après les normes en vigueur. Aucune partie de ce manuel d'utilisation ne peut être reproduite sans l'autorisation écrite de **FERPORT S.a.s.**

Les connexions à l'unité ne seront effectuées que par des techniciens qualifiés et après avoir attentivement lu les instructions ci-dessus.

**ATTENTION!** Il est nécessaire d'équiper l'unité d'un interrupteur omnipolaire, avec une distance d'ouverture minimum des contacts de 3 mm. ce qui permet la mise hors service de celle-ci avant l'ouverture lors des opérations l'entretien (CEI 64-8).

**GB** **FERPORT S.a.s.** is not liable for damages due to incorrect connections and/or tampering of the receivers neither are such damages covered by guarantee.

Model CB 7222 is a registered trademark of **FERPORT S.a.s.** Such devices and all its parts are protected according to the existing laws.

No part of this guide may be reproduced without the prior written permission of **FERPORT S.a.s.**

The connections to the terminal board are to be carried out by qualified people after having read the above mentioned instructions.

**NB:** An omnipolar switch is required in the terminal with contacts having a minimum distance of 3 mm, in order to switch it off before servicing (CEI 64-8).

**D** Die Firma **FERPORT S.a.s.** steht nicht für falsche Verbindungen und/oder Verletzungen der Steuereinheiten ein und wird sie auf jeden Fall nicht in der Garantie einbeziehen.

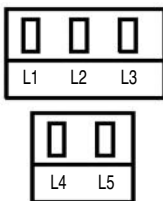
Die Firma **FERPORT S.a.s.** gibt genau an, dass sie das Modell CB 7222 hat patentieren lassen. Dieselbe Steuereinheit und all ihre Teile werden deswegen auf Grund des Gesetzes geschützt. Man darf kein Teil dieses Handbuchs ohne die schriftliche Genehmigung der Firma **FERPORT S.a.s.** vervielfältigen.

Die Anschlüsse an die Steuereinheit müssen nur von Fachleuten ausgeführt werden, nachdem sie die obengenannten Anweisungen aufmerksam gelesen haben.

**NB:** Man braucht, einen allpoligen Schalter an die Steuereinheit mit mindestens Öffnungsabstand zwischen den Kontakten von 3 mm einzusetzen, der die Steuereinheit vor der Instandhaltungsöffnung ausschaltet. (CEI 64-8)

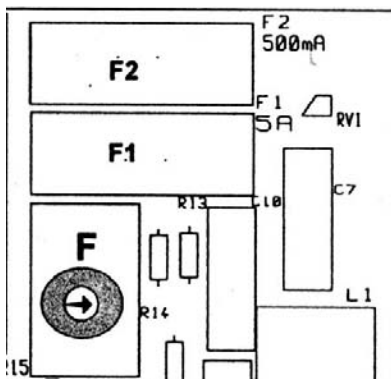
La centralina **CB 7222** ha vari modi di funzionamento. Questi modi di funzionamento vengono scelti nella fase di programmazione (vedi più avanti). Per esempio l'ingresso di PX puo' essere configurato - come stop - come ingresso di chiude - come ingresso per anemometro - come fotocellula.

- L1 Segnalazione ingresso apre
- L2 Segnalazione ingresso configurabile
- L3 Segnalazione ingresso stop
- L4 Programmazione
- L5 Programmazione



**CARATTERISTICHE TECNICHE**

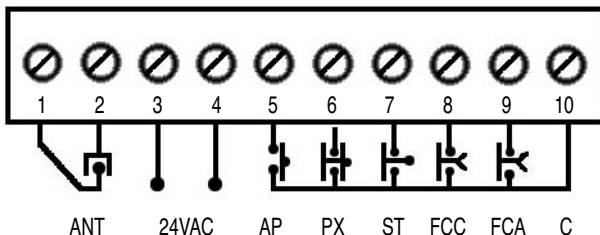
Alimentazione:	220 Vac 50-60Hz
Potenza max motore:	2Kw
Max corrente uscita 24Vac:	100mA
Max potenza luce cortesia:	300W Max



- F Regolazione forza motore
- F1 Fusibile 5A motore
- F2 Fusibile 500 mA per logica
- P Tasto programmazione
- RX Innesco per ricevitore radio

**MORSETTIERA J3**

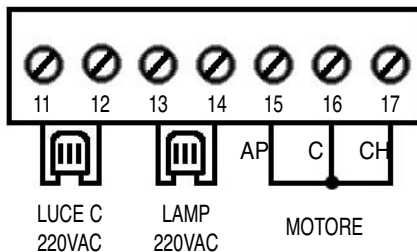
- 1 Antenna
- 2 Massa antenna
- 3 Alimentazione 24V
- 4 Alimentazione 24V
- 5 Ingresso apre (N.A.)
- 6 Ingresso configurabile N.C./N.A
- 7 Ingresso Stop (N.e.)
- 8 Finecorsa chiude (N.C.)
- 9 Finecorsa apre (N.C.)
- 10 Comune



ATTENZIONE: gli ingressi Stop, Finecorsa, devono essere normalmente chiusi.  
L'ingresso configurabile deve essere N.C. solo se settato come Stop, Fotocellula

**MORSETTIERA J2**

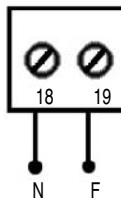
- 11 Luce cortesia 220V ac 300W Max
- 12 Luce cortesia 220V ac 300W Max
- 13 Lampeggiante 220V ac
- 14 Lampeggiante 220V ac
- 15 Apre motore
- 16 Comune motore
- 17 Chiude motore



## MORSETTIERA J1

18 Alimentazione 220V ac

19 Alimentazione 220V ac



### Semiautomatico senza riapertura automatica

Durante l'apertura non accetta altri impulsi dal tasto apre. Non fa la richiusura automatica.

#### Apre - Stop - Chiude

Un colpo apre, un colpo stoppa, un colpo chiude (ciclico). Se in apertura non viene dato nessun comando, la centralina finito il tempo di apertura rimane in stop. Un'altra pressione sul radiocomando o sul tasto apre fa chiudere la centralina. Se in chiusura o in apertura viene premuto il tasto di apre o il radiocomando, la centralina si stoppa.

### Semiautomatico con richiusura automatica

Durante l'apertura non accetta altri impulsi dal tasto apre. Trascorso il tempo di pausa, richiude in automatico

#### Apre - Stop - Chiude con richiusura automatica

Uguale all'apre-chiude con la differenza che quando la centralina ha finito il tempo di apertura, invece di rimanere in stop conta un tempo di pausa (quello programmato) dopodiché chiude. Se durante la pausa, premi il tasto di apre, si resetta il tempo di pausa. Se durante l'apertura il tasto di apre viene tenuto premuto fino alla pausa abbiamo il funzionamento tipo orologio (per lasciare aperta l'automazione per un certo periodo dato appunto dall'orologio collegato sul tasto di apre).

#### Uomo presente

È importante programmare l'ingresso configurabile come ingresso chiude. Il motore viene azionato premendo o il tasto collocato sull'ingresso apre (tasto dinamico) o sull'ingresso chiude (tasto chiude).

### Configurazione ingresso PX come fotocellula in chiusura

Se in chiusura questo ingresso viene aperto la centralina blocca la marcia per 1 secondo, quindi inverte la marcia aprendo.

### Configurazione ingresso PX come fotocellula in apertura e chiusura

Se in apertura l'ingresso di stop viene aperto, la centralina blocca la marcia fino a quando l'ingresso non viene richiuso. Se in chiusura questo ingresso viene aperto la centralina blocca la marcia per 1 secondo, quindi inverte la marcia aprendo.

### Configurazione ingresso PX come ingresso chiude

Quando viene azionato questo ingresso la centralina chiude. Se è già chiusa, non avviene nessun difetto.

## Ingresso anemometro

L'ingresso anemometro è in definitiva un tasto di chiude. Per chiarezza dobbiamo definire come :

- APERTURA l'operazione in cui la tenda viene aperta
- CHIUSURA l'operazione in cui la tenda viene avvolta e quindi chiusa.

### Configurazione ingresso PX come ingresso anemometro

Quando viene azionato questo ingresso la centralina chiude .

### Configurazione ingresso PX come ingresso anemometro automatico

Quando viene azionato questo ingresso la centralina chiude. Dopo che questo ingresso non è più azionato, passato 10 minuti la centralina apre.

### Configurazione ingresso PX come stop

Quando viene aperto l'ingresso la centralina blocca il moto e non accetta più comandi fino a quando l'ingresso stop non viene nuovamente chiuso.

#### Attenzione:

- l'ingresso PX quando è configurato come stop oppure come fotocellula deve essere N.C. (logica negativa).

## PROGRAMMAZIONE TEMPO LUCE DI CORTESIA

- Premere una volta il pulsante sulla centralina
- premere il tasto apre
- inizia il tempo di conteggio
- finito il tempo che vogliamo memorizzare ripremere il tasto apre.

Adesso tutte le volte che il motore verrà azionato la luce di cortesia sarà accesa per il tempo precedentemente memorizzato.

#### Nota :

"il tempo verrà contato dalla partenza in chiusura".

## PROGRAMMAZIONE DEI TEMPI DI LAVORO

La programmazione dei tempi di lavoro viene fatta come segue:

- premere il pulsante della centralina due volte
- premere il radiocomando o il tasto apre per far partire in apertura il motore
- finito il tempo di apertura che vogliamo memorizzare premere nuovamente il radiocomando o il tasto apre
- far passare il tempo di pausa che vogliamo memorizzare e premere di nuovo il radiocomando o il tasto di apre
- trascorso il tempo di chiusura che vogliamo memorizzare premere il radiocomando o il tasto apre.

#### Attenzione :

il tempo di pausa deve essere memorizzato anche se è disattivata la chiusura automatica.

## TABELLA DI PROGRAMMAZIONE

IMPULSO	PROGRAMMAZIONE	LED L5	LED L4
1	TEMPO LUCE DI CORTESIA	ON	OFF
2	TEMPI DI LAVORO	OFF	ON

# PROGRAMMAZIONE MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

**Dalla fabbrica la centralina esce di default nella seguente maniera:**

funzionamento : apre - chiude senza richiusura.

L'ingresso di PX : pulsante di stop (N.C.)

Per modificare questi parametri bisogna tenere premuto per circa 5 secondi il pulsante sulla centralina. A questo punto inizierà a lampeggiare alternativamente il led L4 e il led L5 e saremo entrati nella modalità di configurazione (vedi tabella).

Una volta scelto il tipo di programmazione premere il tasto apre per confermare.

Al termine la centralina esce automaticamente dalla programmazione.

Per impulso si intende il numero di volte che viene premuto il pulsante P sulla centrale.

IMPULSO	PROGRAMMAZIONE	LED L5	LED L4
1	Semiautomatico senza richiusura automatica, durante l'apertura non accetta impulsi dal tasto apre	ON	OFF
2	Aprire - Stop - Chiudere senza richiusura automatica	Lampeggio lento	OFF
3	Semiautomatico con richiusura automatica, durante l'apertura non accetta impulsi dal tasto apre	Lampeggio veloce	OFF
4	Aprire - Stop - Chiudere - Stop con richiusura automatica	OFF	ON
5	Configurazione ingresso PX : fotocellula in chiusura	OFF	Lampeggio lento
6	Configurazione ingresso PX : fotocellula in apertura e chiusura (in apertura il moto si blocca fino alla rimozione dell'ostacolo)	OFF	Lampeggio veloce
7	Configurazione Ingresso PX : come ingresso chiude	ON	ON
8	Configurazione Ingresso PX : come ingresso anemometro (chiusura automatica in caso di vento)	Lampeggio lento	Lampeggio lento
9	Configurazione Ingresso PX : come ingresso anemometro automatico (chiusura in caso di vento e riapertura automatica dopo che sono passati X minuti dal cessare del vento)	Lampeggio veloce	Lampeggio veloce
10	Configurazione Ingresso PX : come ingresso di stop	Lampeggio lento	Lampeggio veloce
11	Attiva Prelampeggio	Lampeggio lento	ON
12	Disattiva Prelampeggio	Lampeggio veloce	Lampeggio lento
13	Uomo presente	Lampeggio veloce	ON
14	Esce dalla programmazione	OFF	OFF

## IMPULSI DAL 1 AL 4

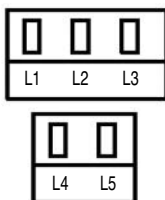
Se viene scelto uno dei modi di funzionamento (dall'impulso 1 al 4) la scelta esclude chiaramente i restanti modi di funzionamento. Una volta programmato uno dei quattro punti per scegliere i restanti punti (dal 5 al 10) bisogna tenere di nuovo premuto il pulsante per 5 secondi e scorrere fino al punto desiderato.

## IMPULSI DAL 5 AL 10

Se viene scelto uno dei modi di funzionamento (dall'impulso 5 al 10) la scelta esclude chiaramente i restanti modi di funzionamento.

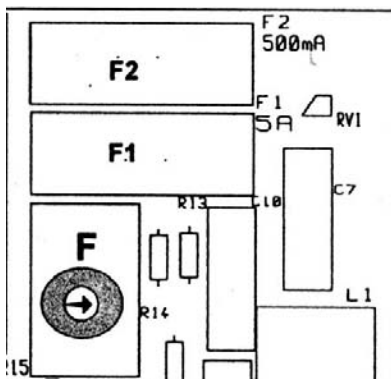
L'unité **CB 7222** est pourvue de différents modes de fonctionnement. Ces modes de fonctionnement sont choisis pendant la phase de programmation (voir ci-dessous). Par exemple, l'entrée de PX peut être configurée comme stop ou comme entrée de fermeture ou comme entrée pour l'anémomètre ou comme photocellule .

- L 1 Signalisation entrée ouvre
- L 2 Signalisation entrée configurable
- L 3 Signalisation entrée stop
- L 4 Programmation
- L 5 Programmation



### CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

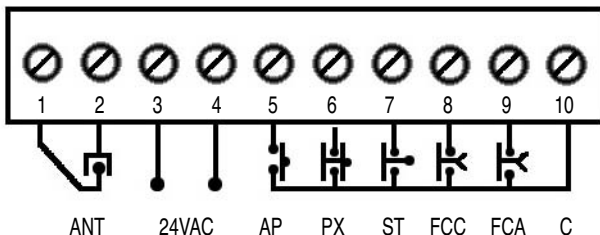
Alimentation: 220 Vac 50-60Hz  
 Puissance maxi. du moteur: 2kW  
 Courant maxi. de sortie 24Vac: 100mA  
 Puissance maxi. lumière de courtoisie: 300W max.



- F Réglage puissance moteur
- F1 Fusible 5A moteur
- F2 Fusible 500 mA pour logique
- P Touche programmation
- RX Branchement pour radiorécepteur

### BOITE A BORNES J3

- 1 Antenne
- 2 Masse antenne
- 3 Alimentation 24V
- 4 Alimentation 24V
- 5 Entrée ouvre (N.A.)
- 6 Entrée configurable N.C./N.O
- 7 Entrée Stop (N.C.)
- 8 Fin de course Fermer (N.C.)
- 9 Fin de Course Ouvrir (N.C.)
- 10 Commune

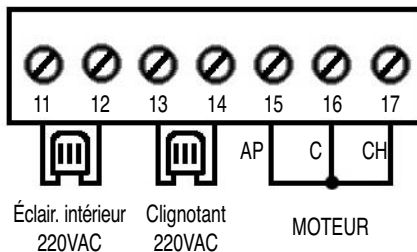


ANT 24VAC AP PX ST FCC FCA C

ATTENTION : Les entrées Stop, Fin de course, doivent être normalement fermées.  
 Le entrée configurable doit être N.C. uniquement si elles sont configurées comme Stop, Cellule photoélectrique.

### BOITE A BORNES J2

- 11 Éclairage intérieur automatique 220V CA 300W Max
- 12 Éclairage intérieur automatique 220V CA 300W Max
- 13 Clignotant 220V CA
- 14 Clignotant 220V CA
- 15 Moteur ouvre
- 16 Commun moteur
- 17 Moteur ferme

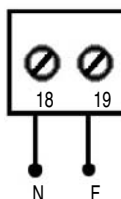


Éclair. intérieur 220VAC Clignotant 220VAC MOTEUR

## BOITE A BORNES J1

18 Alimentation 220V CA

19 Alimentation 220V CA



### Semi-automatique ne se refermant pas en automatique

Pendant l'ouverture, la touche « ouvre » n'accepte aucune autre impulsion. Ne se referme pas en automatique.

### Ouvre - Stop - Ferme

Une pression pour ouvrir, une pression pour stopper, une pression pour fermer (cyclique). Lors de l'ouverture, si aucune commande n'est donnée, l'unité de commande reste en «stop» après le temps d'ouverture; il suffit d'une autre pression sur la radiocommande ou sur la touche « ouvre » pour que l'unité de commande ferme. Si l'on appuie sur la touche d'ouverture ou sur la radiocommande, l'unité de commande stoppe.

### Semi-automatique se refermant en automatique

La même chose que "ouvre-ferme", à la différence que lorsque l'unité de commande a terminé le temps d'ouverture, au lieu de rester en "stop", il existe un temps de pause (temps programmé), après quoi le portail se referme. Si l'on appuie sur la touche «ouvre» pendant le temps de pause, ce dernier est remis à zéro. Si l'on appuie sans relâcher jusqu'à la pause sur la touche «ouvre», nous aurons un fonctionnement à horloge (de façon à laisser l'automatisme ouverte pendant un certain temps, déterminé par l'horloge dépendant donc de la touche «ouvre»).

### Ouvre - Stop - Ferme se refermant en automatique

Pendant l'ouverture, la touche «ouvre» n'accepte aucune autre impulsion. Lorsque le temps de pause s'est écoulé, il se referme en automatique.

### Homme present

Il est important de programmer l'entrée configurable comme entrée "ferme". Pour que le moteur soit actionné, il suffit d'appuyer sur la touche placée sur l'entrée "ouvre" (touche dynamique) ou sur l'entrée "ferme" (touche "ferme").

### Configuration entrée PX comme photocellule en fermeture.

Si cette entrée est ouverte en fermeture, l'unité de commande bloque la marche pendant 1 seconde pour ensuite inverser cette dernière en ouvrant.

### Configuration entrée PX comme photocellule en ouverture et fermeture.

Si l'entrée de "stop" est ouverte en ouverture, l'unité de commande bloque la marche jusqu'à ce que l'entrée ne soit refermée. Si cette entrée est ouverte en fermeture, l'unité de commande bloque la marche pendant 1 seconde pour ensuite inverser cette dernière en ouvrant.

### Configuration entrée PX comme entrée "ferme"

Lorsque cette entrée est actionnée, l'unité de commande ferme. Si cette dernière est déjà fermée, aucune anomalie ne sera constatée.

## Entrée anémomètre

L'entrée anémomètre est en fait une touche de fermeture. Pour plus de clarté il faut définir comme:

- ouverture l'opération pendant laquelle le rideau est ouvert
- fermeture l'opération pendant laquelle le rideau est enroulé puis fermé.

## Configuration entrée PX comme entrée anémomètre

Quand on actionne cette entrée, l'unité ferme.

## Configuration entrée PX comme entrée anémomètre automatique

Quand on actionne cette entrée, l'unité ferme. Quand cette entrée n'est plus actionnée, après 10 minutes l'unité ouvre.

## Configuration entrée PX comme stop

Quand l'entrée est ouverte, l'unité bloque le mouvement et n'accepte plus de commandes tant que l'entrée stop n'est pas de nouveau fermée.

- **Quand l'entrée PX est configurée comme stop ou comme photocellule, elle doit être N.C. (logique négative).**

## PROGRAMMATION TEMPS LUMIÈRE DE POLITESSE

- appuyer une fois sur le bouton de l'unité
- appuyer sur le bouton ouvre
- le temps de comptage commence
- une fois écoulé le temps qu'on veut mémoriser, appuyer de nouveau sur la touche ouvre.

Maintenant lors du démarrage du moteur, la lumière de politesse sera allumée pendant le temps précédemment émorisé.

### Note:

"le temps sera compté du départ en fermeture".

## PROGRAMMATION DES TEMPS DE TRAVAIL

La programmation des temps de travail doit être effectuée comme suit:

- appuyer deux fois sur le bouton de l'unité
- appuyer sur la radiocommande ou sur la touche ouvre pour faire démarrer le moteur en ouverture
- une fois écoulé le temps d'ouverture qu'on veut mémoriser, appuyer de nouveau sur la radiocommande ou sur la touche ouvre
- faire passer le temps de pause qu'on veut mémoriser et appuyer de nouveau sur la radiocommande ou sur la touche ouvre
- une fois écoulé le temps de fermeture qu'on veut mémoriser, appuyer sur la radiocommande ou sur la touche ouvre.

### Attention:

le temps de pause doit être mémorisé même si la fermeture automatique est désactivée.

## TABLEAU DE PROGRAMMATION

IMPULSION	PROGRAMMATION	VOYANT L5	VOYANT L4
1	TEMPS LUMIÈRE DE POLITESSE	ON	OFF
2	TEMPS DE TRAVAIL	OFF	ON



# PROGRAMMATION DU MODE DE FONCTIONNEMENT

**L'unité sort de la fabrique par défaut comme suit:**

fonctionnement: ouvre – ferme sans refermeture.

L'entrée du PX : bouton stop (N.C.)

Pour modifier ces paramètres il faut appuyer pendant environ 5 secondes sur le bouton de l'unité. A ce point les voyants lumineux L4 et L5 se mettent à clignoter alternativement et on est entré dans la modalité de configuration (voir tableau).

Une fois qu'on a choisi le type de programmation, appuyer sur la touche ouvre pour confirmer.

A la fin, l'unité sort automatiquement de la programmation.

Par impulsion, on entend le nombre de fois que la touche P sur la centrale est appuyée.

IMPULSION	PROGRAMMATION	VOYANT L5	VOYANT L4
1	Semi-automatique ne se refermant pas en automatique; pendant l'ouverture, la touche « ouvre » n'accepte aucune impulsion.	ON	OFF
2	Ouvre - Stop - Ferme ne se refermant pas en automatique	Clignotement lent	OFF
3	Semi-automatique se refermant en automatique; pendant l'ouverture, la touche « ouvre » n'accepte aucune impulsion.	Clignotement rapide	OFF
4	Ouvre - Stop - Ferme - Stop se refermant en automatique	OFF	ON
5	Configuration entrée PX : photocellule en fermeture	OFF	Clignotement lent
6	Configuration Entrée PX : photocellule en ouverture et fermeture (en ouverture, le mouvement se bloque jusqu'à ce que l'obstacle ne soit enlevé).	OFF	Clignotement rapide
7	Configuration Entrée PX : comme entrée "ferme"	ON	ON
8	Configuration Entrée PX : comme entrée anémomètre (fermeture automatique en cas de vent)	Clignotement lent	Clignotement lent
9	Configuration Entrée PX : comme entrée anémomètre automatique (fermeture en cas de vent et réouverture automatique après X minutes que le vent a cessé.	Clignotement rapide	Clignotement rapide
10	Configuration Entrée PX : comme entrée de "stop »	Clignotement lent	Clignotement rapide
11	Active le Pré-clignotement	Clignotement lent	ON
12	Désactive le Pré-clignotement	Clignotement rapide	Clignotement lent
13	Présence d'une personne	Clignotement rapide	ON
14	Pour sortir de la programmation	OFF	OFF

FRANÇAISE

## IMPULSIONS DE 1 A 4

Le choix d'un des modes de fonctionnement (de l'impulsion 1 à 4 ) exclut évidemment les autres modes de fonctionnement.

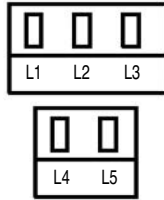
Une fois qu'on a programmé un des quatre points, pour choisir les autres points (de 5 à 10) il faut appuyer de nouveau sur le bouton pendant 5 secondes et glisser jusqu'au point désiré.

## IMPULSIONS DE 5 A 10

Le choix d'un des modes de fonctionnement (de l'impulsion 5 à 10) exclut évidemment les autres modes de fonctionnement.

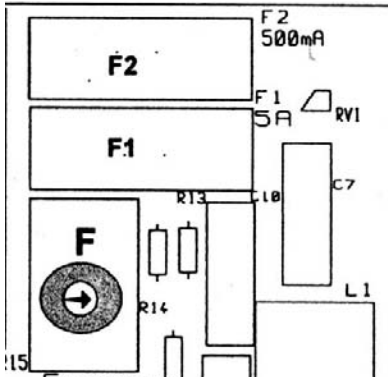
The **CB 7222** has various functions. These functions are chosen in the programming phase (see further on). For example, the Stop input can be configured as PX , as close input, as anemometer input or as photoelectric cell.

- L 1 Signalling input open
- L 2 Signalling input configured
- L 3 Signalling input stop
- L 4 Programming
- L 5 Programming



### TECHNICAL SPECIFICATIONS

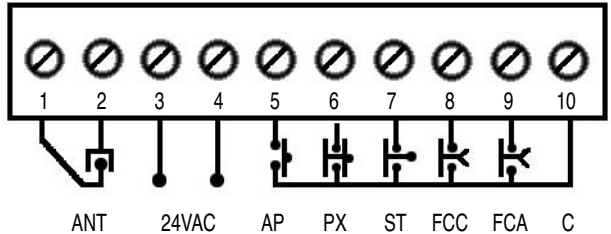
Power supply:	220V AC 50-60Hz
Max motor power:	2 kW
Max output current 24Vac:	100mA
Max power of courtesy light:	300W max



- F Regulation of motor power
- F1 Fuse 5A motor
- F2 Fuse 500 mA for logic
- P Programming key
- RX Outlet for radio receiver

### TERMINAL BOARD J3

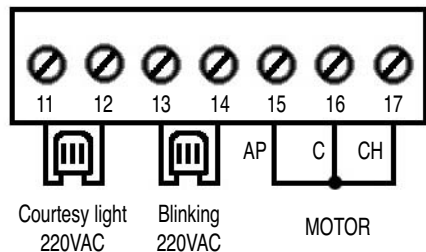
- 1 Antenna
- 2 Antenna ground
- 3 Power supply 24V
- 4 Power supply 24V
- 5 Open input (N.A.)
- 6 Configurable input (NC/NO)
- 7 Stop input (Ne)
- 8 Close limit switch (NC)
- 9 Open limit switch (NC)
- 10 Common contact



**IMPORTANT:** the stop inputs and limit switches must be normally closed. The configurable input must be NC only if configured as Stop or Limit Switch.

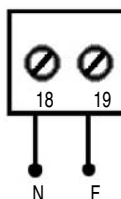
### TERMINAL BOARD J2

- 11 Courtesy light 220V ac 300W Max
- 12 Courtesy light 220V ac 300W Max
- 13 Blinking light 220V ac
- 14 Blinking light 220V ac
- 15 Motor open
- 16 Motor common
- 17 Motor close



## TERMINAL BOARD J1

- 18 Power supply 220V ac
- 19 Power supply 220V ac



### Semiautomatic without automatic closing

During opening, it does not need impulses from the open button. Does not Close automatically.

#### Open - Stop - Close

Press to open, press again to stop, press again to close (cyclical operation). If no command is given during opening, the control unit will remain on stop at the end of the opening time. If you press the remote control or the open button, the control unit closes. If the open button or the remote control is pressed during opening or closing, the control unit stops.

### Semiautomatic with automatic closing

During opening, it does not need impulses from the open button. It closes automatically at the end of the pause.

#### Open - Stop – Close with automatic closing

The same as Open – Stop – Close with the difference that when the opening time has elapsed, instead of remaining in stop, the terminal closes after a (programmed) period of time. If the 'open' key is pressed during the pause, the terminal resets the pause time. If, during the opening, the 'open' key is held until the pause, we have a clock-type function (to leave the automation open for a certain period set by the timer connected to the 'open' key).

### Manned Operation

It is important to program the configurable input as a close input. The motor can be operated by pressing the button on the open input (dynamic button) or on the close input (close button).

### Configuration PX input as photoelectric cell in closing

If, in closing, this input is opened, the terminal will block the movement for 1 second after which it will invert the direction to opening.

### Configuration PX input as photoelectric cell in opening and closing

If, in opening, the stop input is opened, the terminal will block the movement until the input is closed again. If, in closing, this input is opened, the terminal will block the movement for 1 second after which the movement will be inverted to opening.

### Configuration PX input as close input

When this input is opened, the terminal closes. If it is already closed, this input is not active.

## Anemometer input

The anemometer input is a closure key. For simplicity we can define it as:

- Opening - the operation in which the awning is opened
- Closing - the operation in which the awning is rewound and therefore closed.

## Configuration PX input as anemometer input

When this input is started, the terminal closes.

## Configuration PX input as automatic anemometer input

When this input is started, the terminal will close. When this input is no longer in action, after 10 minutes the terminal will open.

## Configuration PX input as stop

When this input is opened, the terminal will stop the motor and will not accept further commands until the stop input is closed again.

**Attention:**

- When the PX input is configured as stop or as photoelectric cell, it must be N.C. (negative logic).

## Programming of courtesy light times

- press the button on the terminal once
- press the 'open' key
- the counting time starts
- when the time we wish to store has passed, press the 'open' key again.

Now every time the motor is started, the courtesy light will be turned on for the period of time previously stored.

**Note :**

"the time will start from the beginning of the closing"

## PROGRAMMING OF WORKING TIMES

The working times can be programmed as follows:

- press the button on the terminal twice
- press the radio control or the 'open' key to start the opening motor
- once the opening time that we wish to store has elapsed, press the radio control or 'open' key again
- wait for the pause time that we wish to store and then press the radio control or 'open' key again
- once the closing time that we wish to store has elapsed, press the radio control or 'open' key

**Attention:**

the pause time must be stored even if the automatic closing is not active.

## PROGRAM TABLE

PULSE	PROGRAMMING	LED L5	LED L4
1	COURTESY LIGHT TIMES	ON	OFF
2	WORKING TIMES	OFF	ON

# PROGRAMMING THE OPERATING MODE

**The terminal comes from the factory by default in the following way:**

Function: open – close without reclosing.

Stop input: PX button (N.C.)

To modify these parameters you must hold the button on the terminal for about 5 seconds. At this point Led L4 and Led L5 will start to blink alternatively and we have entered the configuration mode (see table).

Once the type of program has been chosen, press the 'open' key to confirm.

At the end the terminal will automatically escape from the programming.

An impulse is generated by pressing button P on the central control unit.

PULSE	PROGRAMMING	LED L5	LED L4
1	Semiautomatic without automatic closing; does not read impulses from the open button during opening.	ON	OFF
2	Open - Stop – Close without automatic closing	Slow Blinking	OFF
3	Semiautomatic with automatic closing; does not read impulses from the open button during opening.	Fast Blinking	OFF
4	Open - Stop – Close – Stop with automatic closing	OFF	ON
5	Configuration of PC input : photocell during closing	OFF	Slow Blinking
6	Configuration of PC input : photocell during opening and closing (during opening, the gate stops until the obstacle has been removed)	OFF	Fast Blinking
7	Configuration of PC input : as a close input	ON	ON
8	Configuration of PC input : as an anemometer input (automatic closing if windy)	Slow Blinking	Slow Blinking
9	Configuration of PC input : as an automatic anemometer input (closes if windy and opens automatically X minutes after the wind has died down)	Fast Blinking	Fast Blinking
10	Configuration of PC input : as a stop input	Slow Blinking	Fast Blinking
11	Activates flasher	Slow Blinking	ON
12	Deactivates flasher	Fast Blinking	Slow Blinking
13	Manned operation	Fast Blinking	ON
14	Exit programming mode	OFF	OFF

ENGLISH

## PULSES FROM 1 TO 4

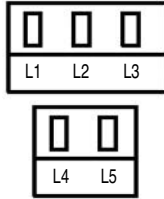
If one of the functioning modes is chosen (from pulse 1 to 4), the choice obviously excludes the remaining functioning modes. Once one of the four points has been programmed, to select the remaining points (from 5 to 10) you must again press and hold the button for 5 seconds until you reach the desired point.

## PULSES FROM 5 TO 10

If one of the functioning modes is chosen (from 5 to 10), the choice obviously excludes the remaining functioning modes.

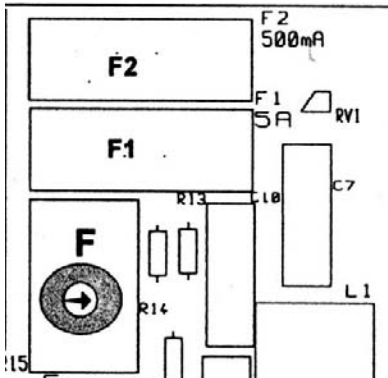
Die Steuereinheit **CB 7222** kann auf viele Weise arbeiten. Diese Betriebsweisen werden während der Programmierung ausgewählt (s. hier unten) Der Eingang von PX kann zum Beispiel als Stop, als Schließungseingang, als Eingang des Anemometers oder als Photozelle konfiguriert werden.

- L 1 Zeichengebung eingang Öffnen
- L 2 Zeichengebung Eingang konfigurierbaren
- L 3 Zeichengebung Eingang Stop
- L 4 Programmierung
- L 5 Programmierung



### TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

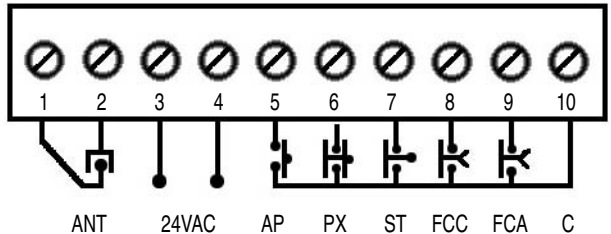
Stromversorgung:	220 V WS 50-60Hz
Max. Leistung Motor:	2Kw
Max. Ausgangsstrom 24WS	100mA
Max. Leistung Notlicht:	300W Max



- F Einstellung der Motorkraft
- F1 Schmelzsicherung zu 5A des Motors
- F2 Schmelzsicherung zu 500 mA für die Logik
- P Programmierungstaste
- RX Verbindung für Funkempfänger

### KLEMMLEISTE J3

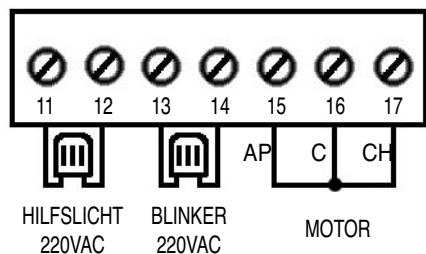
- 1 Antenne
- 2 Erde der Antenne
- 3 Stromversorgung 24V
- 4 Stromversorgung 24V
- 5 Eingang Öffnungs N.O. (normalerweise offen)
- 6 Eingang konfigurierbar N.C./N.A
- 7 Eingang Stop (N.e.)
- 8 Endschalter schließt (N.C.)
- 9 Endschalter öffnet (N.C.)
- 10 Gemeinsam



ACHTUNG: Die Eingänge Stop, Endschalter sollten normalerweise geschlossen sein.  
Der Eingang konfigurierbar soll N.C. nur, wenn als Stop, Fotozelle eingestellt sein.

### KLEMMLEISTE J2

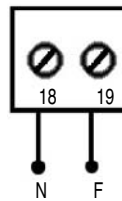
- 11 Hilfslicht 220V Ws 300W Max
- 12 Hilfslicht 220V Ws 300W Max
- 13 Blinker 220V Ws
- 14 Blinker 220V Ws
- 15 Öffnung des Motors
- 16 Gemeinsame Erdungseinheit des Motors
- 17 Schließung des Motors



## KLEMMLEISTE J1

18 Stromversorgung 220V Ws

19 Stromversorgung 220V Ws



### Halbautomatisch ohne erneute automatische Schließung

Während der Öffnung werden keine weiteren Impulse von der Öffnungstaste akzeptiert. Führt keine erneute automatische Schließung aus

### Öffnen - Stop - schließen

Ein Schlag öffnet, ein Schlag stoppt, ein Schlag schließt (zyklisch). Wenn bei der Öffnung kein Befehl gegeben wird, bleibt die Steuerungszentrale nach der Öffnungszeit in Stop-Position. Ein weiterer Druck auf die Fernsteuerung oder die Taste „Öffnen“ schließt die Steuerungszentrale. Wird bei Öffnung oder Schließung die Öffnungstaste oder die Fernsteuerung gedrückt, stoppt die Steuerungszentrale.

### Halbautomatisch mit erneuter automatischer Schließung

Während der Öffnung werden keine weiteren Impulse von der Öffnungstaste akzeptiert. Schließt automatisch nach Ablauf der Pausezeit.

### Öffnen – Stop – schließen mit automatischer Wiederschließung

Das gleich wie beim "öffnen – Stop - schließen". In diesem Fall, bleibt aber die Steuereinheit in dem Mode Stop nicht, sondern sie wartet eine (vorher programmierte) Pausezeit ab, nachdem die Öffnungszeit zu Ende ist, und schließt. Drückt man die Öffnungstaste während der Pausezeit, so setzt man diese Zeit zurück. Wenn man die Steuertaste "Öffnen" während der Öffnung bis zur Pausezeit gedrückt hält, schaltet man den Taktgeber-Betrieb ein (dadurch die Automation offen bleibt, solange der an die Steuertaste "Öffnen" angeschlossene Taktgeber es bestimmt)

### Mann anwesend

Es ist wichtig, den konfigurierbaren Eingang als Schließungseingang zu programmieren. Der Motor wird in Betrieb gesetzt, indem entweder die Taste auf dem Öffnungseingang (dynamische taste) oder auf dem Schließungseingang betätigt wird (Schließungseingang).

### Konfigurierung Eingang PX als Fozozelle in Schließung

Wenn dieser Eingang in Schließung geöffnet wird, blockiert die Steuerungszentrale den Lauf für 1 Sekunde, danach kehrt sie den Lauf um und öffnet.

### Konfigurierung Eingang PX als Fozozelle in Öffnung und Schließung

Wird während der Öffnung der Stop-Eingang geöffnet, blockiert die Steuerungszentrale den Lauf, bis der Eingang nicht wieder geschlossen wird. Wenn dieser Eingang in Schließung geöffnet wird, blockiert die Steuerungszentrale den Lauf für 1 Sekunde, danach kehrt sie den Lauf um und öffnet.

## Konfigurierung Eingang PX als Eingang Schließung

Wenn dieser Eingang betätigt wird, schließt die Steuerungszentrale. Ist sie schon geschlossen, erfolgt keine Fehlschaltung.

## Eingang des Anemometers

Alles in allem ist der Eingang des Anemometers wie eine Schließungstaste. Um Klarheit zu verschaffen, versteht man unter:

- ÖFFNUNG: den Öffnungsvorgang des Sonnendachs
- SCHLIEßUNG: der Vorgang der Aufwicklung und der daran folgenden Schließung des Sonnendachs.

## Konfiguration des Eingangs PX Als Eingang des Anemometers

Wenn dieser Eingang betätigt wird, schließt die Steuereinheit.

## Konfiguration des Eingangs PX Als automatischer Eingang des Anemometers

Als man diesen Eingang betätigt, schließt die Steuereinheit. Nachdem dieser Eingang 10 Minuten lang nicht mehr betätigt wird, öffnet die Steuereinheit.

## Konfiguration des Eingangs PX als Stop

Wenn man den Eingang öffnet, stoppt die Steuereinheit die Bewegung und setzt keinen Befehl mehr bis zur Wiederschließung des Stoppeingangs um.

**Achtung!**

- Wenn der Eingang PX als Stop oder Photozelle konfiguriert ist, muss er N.G. (normalerweise geschlossen) sein. (Negative Logik).

## Programmierung der Zeiten des Hilfslichts

- Die Taste der Steuereinheit einmal drücken
- die Öffnungstaste drücken
- die Zählung der Zeit startet
- als die für die Speicherung gewünschte Zeit zu Ende ist, die Öffnungstaste erneut drücken.

Von jetzt an wird das Hilfslicht die oben genannte Zeit hindurch leuchten, als der Motor in Gang gesetzt wird.

**Anmerkung:**

“Man zählt die Zeit von der Ingangsetzung des Motors bei der Schließung an”.



# PROGRAMMIERUNG DER ARBEITSZEITEN

Die Programmierung der Arbeitszeiten wird durchgeführt, wie folgt:

- die Taste der Steuereinheit zweimal drücken
- den Funksender oder die Öffnungstaste drücken, um den Motor bei der Öffnung in Gang zu setzen
- Als die für die Speicherung gewünschte Öffnungszeit zu Ende ist, den Funksender oder die Öffnungstaste erneut drücken
- die für die Speicherung gewünschte Pausezeit abwarten und den Funksender oder die Öffnungstaste erneut drücken
- Am Ende der für die Speicherung gewünschten Pausezeit drücken Sie den Funksender oder die Öffnungstaste.

## Achtung!

Die Pausezeit speichern, auch wenn die automatische Schließung nicht aktiv ist!

## TABELLE FÜR DIE PROGRAMMIERUNG

IMPULS	PROGRAMMIER	LED L5	LED L4
1	ZEITEN DES HILFSLICHTES	ON	OFF
2	ARBEITSZEITEN	OFF	ON

## PROGRAMMIERUNG BETRIEBSWEISEN

**Die Steuereinheit wird defaultkonstruiert und–hergestellt, wie folgt:**

Betriebsweise: öffnen – schließen ohne Wiederschließung.

Der Eingang von PX: Taste - Stop (N.C.)

Um diese Parameter zu modifizieren, muss man die Taste der Steuereinheit etwa 5 Sekunden lang gedrückt halten. Zu diesem Punkt beginnen die LED L4 und L5, abwechselnd zu blinken: wir sind jetzt in dem Konfigurationsmode. (s. Tabelle).

Nachdem man den Programmierungstyp ausgewählt hat, drücken Sie die Steuertaste "öffnen", damit man eine Bestätigung gibt.

Die Steuereinheit springt automatisch aus der Programmierung aus, als sie am Ende ist.

Unter Impuls versteht sich die Anzahl des Drückens auf die Drucktaste der Steuereinheit.

IMPULS	PROGRAMMER	LED L5	LED L4
1	Halbautomatisch ohne erneute automatische Schließung. Während der Öffnung werden keine weiteren Impulse von der Öffnungstaste akzeptiert.	ON	OFF
2	Öffnet - Stop - Schließt ohne erneute automatische Schließung	Langsames Blinken	OFF
3	Halbautomatisch mit erneuter automatischer Schließung , während der Öffnung werden keine Impulse von der Öffnungstaste akzeptiert.	Schnelles Blinken	OFF
4	Öffnet - Stop - Schließt - Stop mit erneuter automatischer Schließung	OFF	ON
5	Konfigurierung Eingang PX: Fotozelle in Schließung	OFF	Langsames Blinken
6	Konfigurierung Eingang PX: Fotozelle in Öffnung und Schließung (bei Öffnung blockiert die Bewegung, bis das Hindernis beseitigt ist)	OFF	Schnelles Blinken
7	Konfigurierung Eingang PX: als Schließungseingang	ON	ON
8	Konfigurierung Eingang PX: als Eingang Windmesser (automatische Schließung bei Wind)	Langsames Blinken	Langsames Blinken
9	Konfigurierung Eingang PX: als automatischer Eingang Windmesser (Schließung bei Wind und automatische Öffnung nach X Minuten bei Nachlassen des Windes)	Schnelles Blinken	Schnelles Blinken
10	Konfigurierung Eingang PX: als Stop-Eingang	Langsames Blinken	Schnelles Blinken
11	Vorblicken aktivieren	Langsames Blinken	ON
12	Vorblicken deaktivieren	Schnelles Blinken	Langsames Blinken
13	Mann anwesend	Schnelles Blinken	ON
14	Verläßt die Programmierung	OFF	OFF

### IMPULSE VON 1 BIS 4

Wählt man eine der Betriebsweisen (vom Impuls 1 bis 4), ist es klar, dass die anderen Betriebsweisen damit ausgeschlossen werden. Um die anderen Punkte (von 5 bis 10) zu wählen, nachdem man einen der vier Punkten programmiert hat, braucht man die Steuertaste 5 Sekunden lang erneut gedrückt zu halten, und den gewünschten Punkt zu erreichen.

### IMPULSE VON 5 BIS 10

Wählt man eine der Betriebsweisen (vom Impuls 5 bis 10), ist es klar, dass die anderen Betriebsweisen damit ausgeschlossen werden.



Via Chienti, 10 - 20052 Monza (MI) Italy

Tel. +39.039.734095 - Fax +39.039.734951

web site: [www.ferport.it](http://www.ferport.it) - e-mail: [ferport@ferport.it](mailto:ferport@ferport.it)